05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

أسطورة العنقاء في الروايتين العربية والصينية (دراسة مقارنة)

يي شينيو

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

جامعة السلطان إدريس التربوية

٢٠٢١

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

أسطورة العنقاء في الروايتين العربية والصينية: دراسة مقارنة

يي شينيو

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في اللغة العربية
(البحث)

كلية اللغات والتواصل

جامعة السلطان إدريس التربوية

٢٠٢١

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

شكر وتقدير

أتقدم بجزيل شكري لمشرفَيَّ الأستاذ المشارك الدكتور محمد أنس المحسن والدكتور السيد مكي البشر علي حسن على مساعدتهما في إتمام هذا البحث. فلقد تلقيت منهما توجيهات أكاديمية مفيدة، وأيضاً قدما لي اقتراحات قيمة منذ بداية البحث إلى نهايته. ولقد استفادت الباحثة من تلك التوجيهات والاقتراحات كثيرا. وكان لهذه التوجيهات أثر واضح في تقدم البحث وبث روح المثابرة والثقة في الباحثة. فلهما التقدير على ما بذلاه معي من وقتهما الثمين. كما يسرني أن أقدم جزيل الشكر إلى جميع الأساتذة الأفاضل بقسم اللغة العربية وآدابها بجامعة السلطان إدريس التربوية بماليزيا، وجميع أعضاء لجنة الدراسات العليا بالجامعة لمساعدتهم إياي.

وبالإضافة إلى ذلك، أريد أن أشكر والدي دعمهما إياي، عندما اتصلت بهما على الإنترنت شجعاني كل مرة. مع أنني أدرس خارج وطني وبعيد عنهما. وأخيرا، أريد أن أشكر الأصدقاء الذين ساعدوني من حيث أساليب مختلفة أثناء دراستي الماجستير. أحيانا يشجعونني بالقول، أحيانا يساعدونني بحركات.

إلى من علمني رسم الحرف، إلى من علمني كيف أمشي نحو طريق معبد بالعلم، إلى من تجرّع المر لكي يذيقني حلاوة الجد والعمل إلى "أبي العزيز"، إلى من كدحت وشقيت لكي أرتاح، إلى من سهرت وتعبت لكي أفلح وأنجح إلى "أمي الغالية". إلى كل من ساعدني في عملي هذا من بعيد أو قريب. إلى الأستاذ المشرف " الأستاذ المشارك الدكتور محمد أنس المحسن" و"دكتور السيد مكي البشر علي حسن الذي لم يبخل علينا بتوجيهاته.

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

ملخص البحث

تعكس الأسطورة الذاكرة الجماعية للأمة وهي مصدر الفلسفة والدين والأدب القومي. منذ ثلاثينيات القرن العشرين، تتزايد أبحاث الأساطير في الصين، على الرغم من وجود العديد من الدراسات المقارنة للأساطير الصينية والغربية في الصين، ولكن أنواع وجهات النظر البحثية وأحادية، وعدم وجود إطار نظري، لمقارنة للأساطير بين الصين والعالم العربي فلا يكاد يمكن العثور على بيانات، لذلك قررت الباحثة إقامة جسر بين الأساطير العربية والأسطورة الصينية، مجال البحث في الدراسة المقارنة لإثراء بيانات البحث. ستركز هذه الرسالة على ثلاثة أسئلة بحثية: ما هي الأساطير في الأدب الصيني والأدب العربي؟ ما هي أوجه التشابه والاختلاف بين الأساطير العربية والأساطير الصينية؟ وما أهمية صورتي العنقاء في الأساطير العربية والأساطير الصينية؟ هذه الرسالة عبارة عن دراسة نوعية وصفية واستكشافية. استخدمت الباحثة طريقة المقارنة الأدبية لتحقيق أهداف البحث. تقارن هذه الرسالة صورة طائر الفينيق في الأساطير الصينية بتلك الموجودة في الأساطير العربية، وتشرح الفرق الأساسي بين الأساطير العربية والأساطير الصينية، وتناقش تأثير طائر الفينيق من الأدب العربي والأدب الصيني، فضلاً عن الأهمية الكبيرة للأسطورة في عالم اليوم.

الكلمات الدالة: الأساطير العربية؛ الأساطير الصينية؛ الأسطورة؛ عنقاء.

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

THE MYTH OF PHOENIX IN ARABIC AND CHINESE NOVELS: A COMPARATIVE STUDY

ABSTRACT

Myth reflects the collective memory of a nation and is the source of national philosophy, religion and literature. Since the 1930 s, mythology research in China are rising, although there are many comparative study of Chinese and western myths in China, but the types and research perspectives is unitary, and the lack of theoretical framework, of the comparison of the myths about China and the Arab world almost no data can find, so the researcher decided to set up bridge of Arab mythology and Chinese mythology research, the research field of comparative study to enrich the research data. This thesis will focus on three research questions: what are myths in Chinese and Arabic literature? What are the similarities and differences between Arabic mythology and Chinese mythology? And what is the importance of the mythical image of the phoenix in Arabic mythology and Chinese mythology? This thesis is an exploratory and descriptive qualitative study. The researcher used a method of comparative literary to achieve the research purpose. This thesis compares the image of phoenix in Chinese mythology with that in Arabic mythology, explains the fundamental difference between Arabic mythology and Chinese mythology, and discusses the great influence of phoenix on Arabic literature and Chinese literature, as well as the extensive significance of the myth in today's world.

Keywords: Chinese mythology; Arab mythology; myth; phoenix.

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

MITOS PHOENIX DALAM NOVEL ARAB DAN CINA: KAJIAN BERBANDING

ABSTRAK

Mitos mencerminkan ingatan kolektif sebuah negara dan merupakan sumber falsafah, agama dan kesusasteraan nasional. Sejak tahun 1930-an, penyelidikan mitologi di China meningkat, walaupun terdapat banyak kajian perbandingan mitos Cina dan barat di China, tetapi jenis dan perspektif penyelidikan adalah kesatuan, dan kurangnya kerangka teori, mengenai perbandingan mitos mengenai China dan dunia Arab hampir tidak ada data yang dapat dijumpai, oleh itu penyelidik memutuskan untuk membuat jambatan penyelidikan mitologi Arab dan mitologi Cina, bidang penyelidikan perbandingan kajian untuk memperkaya data penyelidikan. Tesis ini akan memberi tumpuan kepada tiga persoalan kajian: apakah mitos dalam kesusasteraan Cina dan Arab? Apakah persamaan dan perbezaan antara mitologi Arab dan mitologi Cina? Dan apakah kepentingan imej mitos phoenix dalam mitologi Arab dan mitologi Cina? Tesis ini adalah kajian kualitatif penerokaan dan deskriptif. Pengkaji menggunakan kaedah perbandingan sastera untuk mencapai tujuan penyelidikan. Tesis ini membandingkan gambaran phoenix dalam mitologi Cina dengan yang terdapat dalam mitologi Arab, menjelaskan perbezaan asas antara mitologi Arab dan mitologi Cina, dan membincangkan pengaruh besar phoenix terhadap kesusasteraan Arab dan kesusasteraan Cina, serta kepentingan luasnya mitos tersebut dalam dunia hari ini.

Kata kunci: mitologi Cina; Mitologi Arab; mitos; phoenix.

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

محتويات البحث

RECOGNITION ii

DECLARATION iii

شكر وتقدير iv

ملخص البحث v

ABSTRACT vi

ABSTRAK vii

محتويات البحث viii

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

الفصل الأول أساسيات البحث

١,٠ مقدمة ١

١,١ خلفية البحث ١٠

١,٢ مشكلة البحث ١٤

١,٣ أسئلة البحث ١٥

١,٤ أهداف البحث ١٦

١,٥ حدود البحث ١٦

١,٦ مصطلحات البحث ١٨

١,٧ الخاتمة ٢٢

الفصل الثاني لإطار النظري والدراسات السابقة

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

٢,٠ المقدمة ٢٦

٢,١ الإطار النظري والدراسات السابقة ٢٧

٢,١,١ أصل وتطور الأسطورة ٢٩

٢,١,١,١ تعريف الأسطورة ٢٩

٢,١,١,٢ أصل وتطور الأسطورة ٣٤

٢,١,٢ أهمية الأسطورة ٣٦

٢,١,٢,١ أهمية الأسطورة في الإيمان ٣٧

٢,١,٢,٢ تأثير الأسطورة على الثقافة التقليدية ٤٢

٢,١,٢,٣ وظائف أسطورية ٤٧

٢,١,٣ طائر العنقاء في الأساطير ٥١

٢,١,٣,١ الفينيق في الأسطورة الصينية (فنغهوانغ) ٥٢

٢,١,٣,٢ الفينيق في الأسطورة العربية (العنقاء) ٥٩

٢,١,٣,٣ طائر الفينيق في الأساطير الوطنية الأخرى ٦٤

٢,٢ معنى الأسطورة ٦٨

٢,٢,١ المعنى الشائع للأسطورة ٦٩

٢,٢,١,١ الطابع الوطني للأسطورة ٦٩

٢,٢,١,٢ مكانة الأسطورة ومغزاها ٧٠

٢,٢,١,٣ وظيفة الأسطورة ٧٢

٢,٢,١,٤ دور الأسطورة في الثقافة الإنسانية ٧٢

٢,٢,٢ الطبيعة الأدبية للأسطورة ٧٤

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

٢,٢,٢,١ أهمية وتأثير أسطورة العنقاء على الأدب الصيني ٧٦

٢,٢,٢,٢ أهمية وتأثير أسطورة العنقاء على الأدب العربي ٧٨

٢,٣ الخاتمة ٨١

الفصل الثالث المنهج

٣,٠ المقدمة ٨٢

٣,١ طريقة المنهج المقارنة ٨٣

٣,١,١ المقارنة الأدبية ٨٤

٣,١,٢ طريقة الموازنة الأدبية ٩٢

٣,٢ الخاتمة ٩٤

الفصل الرابع التحليل والمناقشة

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

٤,٠ مقدمة ٩٨

٤,١ مقارنة الأسطورة الصينية بالأسطورة العربية (العنقاء نموذجا) ٩٩

٤,١,١ صورة العنقاء في الأساطير الصينية والأساطير العربية ١٠٠

٤,١,١,١ العنقاء في الأسطورة الصينية ١٠١

٤,١,١,٢ العنقاء في الأسطورة العربية ١١٢

٤,١,٢ أوجه التشابه والاختلاف بين فنغهوانغ في الخرافات الصينية والعنقاء في الخرافات العربية ١١٧

٤,١,٢,١ أوجه التشابه بين فنغهوانغ في الأسطورة الصينية والعنقاء في الأسطورة العربية ١١٧

٤,١,٢,٢ الإختلاف بين فنغهوانغ في الأسطورة الصينية والعنقاء في الأسطورة العربية ١٢٠

٤,٢ أهمية البحث في الأسطورة العربية والصينية ١٢٤

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

٤,٢,١ أهمية الأسطورة في البحث الأدبي ١٢٥

٤,٢,٢ أهمية الأساطير العربية والصينية في دراسة الثقافات الوطنية للبلدين ١٢٨

٤,٢,٣ أهمية الدراسة المقارنة للأسطورة العربية والأسطورة الصينية لإثراء بيانات البحث ١٣٠

٤,٣ الخاتمة ١٣١

الفصل الخامس الخاتمة

٥,٠ مقدمة ١٣٣

٥,١ نتائج البحث ١٣٤

٥,٢ مناقشة وتفسير عن النتائج ١٣٥

٥,٢,١ أوجه التشابه والاختلاف بين طائر الفينيق في الأساطير الصينية والأساطير العربية١٣٦

٥,٢,٢ وتأثير طائر الفينيق على الأدب الصيني والأدب العربي ١٣٨

٥,٢,٣ أهمية الأساطير ١٣٩

٥,٣ الخاتمة ١٤١

٥,٤ التوصية ١٤٢

REFERENCE ١٤٥

قائمة المصادر والمراجع ١٥٠

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

الفصل الأول

أساسيات البحث

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

١,٠ مقدمة

تقارن الدراسة الاختلافات بين الأساطير الصينية والعربية من حيث القيم الاجتماعية والخصائص الوطنية، وهي دراسة مقارنة منهجية للأساطير الصينية والعربية. ستساعد هذه الدراسة في المقارنة بين الأسطورتين العربية والصينية على اكتشاف الأسباب الجذرية للشخصية الوطنية، والاختلافات الاقتصادية والثقافية بين الشرق والغرب، وتوفير منظور جديد ودعم نظري للدراسة المقارنة للأساطير الصينية والعربية في المستقبل. تعتمد هذه الرسالة على الاستكشاف المحدد للصورة الأسطورية للعنقاء. جميع سجلات طائر الفينيق في العالم العربي كلها من بعض الكتب العربية القديمة، التي يصعب قراءتها، ويمكن العثور على مواد قليلة للغاية. في هذه الورقة، لا تزال دراسة الأساطير العربية من

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

الكتب القديمة الأساسية لتوسيع المواد البحثية الحالية حول الأساطير العربية. يعتمد البحث أساليب المنهج المقارنة والمنهج الموازية، ويدرس بعمق الأغراض الرئيسية الثلاثة للورقة: تعريف الأسطورة في الثقافات الصينية والعربية؛ أوجه التشابه والاختلاف بين الأساطير العربية والأساطير الصينية؛ أهمية طائر الفينيق الصورة الأسطورية في الأساطير الصينية والأساطير العربية. لقد وجد أن الاختلافات الرئيسية بين الأساطير الصينية والغربية في التوجه نحو القيمة الثقافية تكمن في الخصائص التالية: الأسطورة العربية لها خصائص طاعة الطبيعة وإظهار الفردية، في حين أن الأسطورة الصينية لديها خصائص كونها جيدة، وطبيعة قهر والانتماء. والمواقع الجغرافية الطبيعية المختلفة والخلفية الثقافية الوطنية هي المنهج المهم لتشكيل هذه الخصائص المختلفة.

ما الأسطورة؟ وفقًا لتعميم ماركس العلمي، فإن الأساطير هي "الشكل الطبيعي والاجتماعي الذي يتلاعب به خيال الناس من خلال الأساليب الفنية اللاواعية" (كارل ماركس، ١٨٥٧). يمكننا القول أن الأسطورة هي خلق جماعي قديم عن طريق الفم، يتعرض الناس للظواهر الطبيعية والظواهر الاجتماعية والتفسير الفني والوصف. ومع ذلك، بالنسبة لتوليد الأساطير، يعتقد الناس أنه في العصر البدائي، أدت المستويات المنخفضة من الإنتاجية إلى تقييد معرفة الناس. عندما يكافحون مع الطبيعة، من المستحيل فهم الطبيعة وإتقانها. في مواجهة القوة في الطبيعة، فإن القانون غير فعال للغاية. لذلك، تنسب قوى التغيير في الطبيعة إلى إرادة الآلهة وقوتها. وهم يعتقدون أن هذه الظواهر التي لا يمكن التنبؤ بها تسترشد وتحكمها الآلهة. لذلك، في أذهانهم، يتم تصور جميع القوى الطبيعية وشخصياتهم المتخيلة. في وقت لاحق، عندما صنعوا الأعمال، ابتكروا العديد من القصص عن الآلهة بناءً على شخصيتهم البطولية. ينتشرون بالكلمات، التي هي أصل الأسطورة.

ويستند الجمع الأصلي للمجموعة البشرية على الدم والجماعات العرقية. التماسك الأساسي لعائلة دم أو قبيلة هي المعتقدات والأساطير التي ترويها المجموعة ويتشاركها جميع الأعضاء، وكذلك السلوكيات والطقوس التي تصاحب الأسطورة. في عصر الدولة القومية التي دخلت المجتمع المتحضر، تم دمج هذا النوع من السلوك المبني على طقوس معينة تمشيا مع أسطورة الخلق وإضفاء الطابع

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

المؤسسي عن طريق الدين، مثل نظام الأحد اليهودي والمسيحي، والتي شكلت تدريجيا مجتمعا اجتماعيا ووراثياً ومتطوراً ثقافياً. الوعي الأساسي والرابطة الروحية شكلت الأسطورة التي هي أهم القصص الرسمية والأساطير التي ورثتها وروتها المجموعات الاجتماعية (نورثروب فراي، ١٩٩٢).

في مجال الأساطير، من الصعب للغاية تحديد ما هي الأسطورة، لأن العلماء حتى الآن لا يزال لديهم فهم مختلف للأساطير. ليس من قبيل المبالغة تحديد عدد الأساطير التي يتم تحديدها بعدد العلماء الذين يدرسون هذا المشروع. ليس فقط العديد من العلماء لديهم تعريفات مختلفة للأساطير، ولكن الثقافات المختلفة والقوميات المختلفة غالباً ما يكون لها مفاهيم مختلفة للغاية عن الأساطير. لا يمكن لأسطورة واحدة تغطية جميع هذه الوظائف الممكنة بسهولة، لأن هذه الوظائف تتداخل وتتعارض. غالبًا ما ترتبط الاختلافات في تعريف الأساطير ارتباطًا وثيقًا بالخلفيات الأكاديمية المختلفة للعلماء والدراسات الاستقصائية الإثنية في الديانات المختلفة.

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

الأساطير العربية والصينية لها تاريخ طويل وتستحق العيش بمفردها في دراسة التاريخ الاجتماعي العربي الصيني. يعد استكشاف الوظيفة الاجتماعية للأساطير العربية الصينية مهمة في دراسة الأساطير. وفقًا لمدرسة الأساطير الوظيفية، تلعب الأساطير دورًا لا غنى عنه في تطوير الثقافة الاجتماعية. باعتبارها انعكاسًا خاصًا وانكسارًا للواقع الاجتماعي المعتقد، تلعب أيضًا دورًا مهمًا في الحياة الفعلية للأجداد، وفي الوقت نفسه، فهي وسيلة للرد على الخلط بين الأفراد والمجتمع والحفاظ على التناغم الاجتماعي. يعتقد عالم الأنثروبولوجيا البريطاني برونيسلاف مالينوفسكي (٢٠٠٦) أن الأساطير ليس لها أهمية نظرية محددة في المجتمع البدائي، ولا هو أن العلم لم يكتشف بعد فهم العالم من قبل أسلافه. وجود الأساطير لديه وظيفة عملية بحتة. دور الأسطورة هو تعميق معنى وقيمة التقاليد مع إعطائها قيمة وسلطة لضمان فعالية الطقوس والعادات الاجتماعية، بما في ذلك التوجيه على نطاق السلوك البشري. لقد تخطت وجهة نظر المدرسة الوظيفية الحالية الإطار النظري لمالينوفسكي، وتعتقد أن ليست سوى وظيفة خاصة للعديد من وظائف الأسطورة. هناك وظائف أخرى في الأسطورة، "الأساطير تخدم المجتمع بعدة طرق، مثل توضيح الفلسفة. التعليم الأخلاقي،

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

الترفيه الجمالي، وراثة التاريخ القديم، إرضاء الشهية البشرية والفضول، وتنظيم الدعاية النفسية والاجتماعية الشخصية.

كما بذل الباحثون الأسطوريون الصينيون جهودًا كبيرة في استكشاف التعاريف الأسطورية. في كتاب "الأساطير"، أشار ليو كوي لي(٢٠٠٣) إلى أن الأساطير أساسًا وبشكل عام هي أن الأشخاص الذين يعيشون في فترة المجتمعات البدائية يصورون العالم الطبيعي والحياة الاجتماعية بشكل غير مدروس ويخلقان طابعًا شخصيًا من خلال تفكيرهم الأصلي. خيال خاص مرتبط بالحياة البدائية، إنشاء لغة سحرية (ليو كانغ، ١٩٩٥).

لاستكشاف الأسطورة الصينية، يعد "شان هاي جينغ "كتابًا لا غنى عنه لفهمه. إنه أقدم كتاب يحفظ الأساطير الصينية، وهذه المواد قريبة جدًا من القصة الأصلية للأسطورة. في "شان هاي جينغ "، يمكننا أن نرى كيف عرف القدماء العالم وتخيلوا العالم. من خلال خياله، أسس الناس القدامى أنفسهم في هذا العالم الضخم.

"شان هاي جينغ "هي جغرافية طبيعية وإنسانية في فترة ما قبل تشين، والتي تفصل العالم خارج "المجتمع الصغير" للحياة الصينية القديمة. العالم مليء بالمعادن الثمينة والنباتات السحرية والحيوانات الغريبة والأجناس البشرية الغريبة. ليس فقط ظهورهم غريب، بل لديهم أيضًا بعض القدرات السحرية، بل إنهم يتوقعون المستقبل. لذلك، تعد هذه المحتويات الموجودة في "شان هاي جينغ "مهمة جدًا للأشخاص في ذلك الوقت (وانغ هوايي، ٢٠١٥).

نظرًا لخصوصية نموذج المعرفة في ذلك الوقت، كان هناك قدر كبير من المحتوى الخارق في الكتاب، والذي قدم موقفًا معقدًا تم فيه خلط المعرفة الموضوعية والخيال الشخصي. في هذا الجزء من المحتوى، في السياق التقليدي للصين، من المستحيل التحدث عن نظرية الأشباح والآلهة بطريقة

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

مشرقة وموجزة. نتيجة لذلك، شارك عدد قليل من الناس في دراسة "شان هاي جينغ " لفترة من الزمن. ومع ذلك، مع مرور الوقت، بعد عهد أسرة تشينغ الراحل، تم إدخال نظام المرجع الثقافي الغربي في الصين، واكتسبت الأساطير تدريجياً اعترافًا أعلى في النظام الثقافي الصيني. في التقاليد الثقافية الغربية، احتلت الأساطير دائمًا مكانة سامية، والأساطير كلاسيكية مهمة في الثقافة الغربية. تمت ترقية "شان هاي جينغ " الصينية كأول كلاسيكيات من الأساطير الصينية نظرًا لكميتها الكبيرة من المحتوى الخارق، كما تم تحسين وضعها الأكاديمي بشكل كبير (لي شيانغ تاو، ٢٠١٨). في السنوات الأخيرة، اكتسب "شان هاي جينغ " تدريجياً المزيد من التقييم العالي في مجالات الأدب والتاريخ والجغرافيا.

وبالمثل، يتطلب فهم أسطورة شبه الجزيرة العربية دراسة كتب مثل "ألف ليلة وليلة" هو كتاب يتضمّن مجموعة من القصص التي وردت في غرب وجنوب آسيا بالإضافة إلى الحكايات الشعبية التي جمعت وترجمت إلى العربية خلال العصر الذهبي للإسلام. جمع العمل على مدى قرون، من قبل مؤلفين ومترجمين وباحثين من غرب ووسط وجنوب آسيا وشمال أفريقيا. تعود الحكايات إلى القرون القديمة والوسطى لكل من الحضارات العربية والفارسية والهندية والمصرية وبلاد الرافدين. معظم الحكايات كانت في الأساس قصصاً شعبية من عهد الخلافة، وبعضها الآخر، وخاصة قصة الإطار، فعلى الأرجح تم استخلاصها من العمل البهلوي الفارسي «ألف خرافة» (بالفارسية: هزار أفسان) والتي بدورها اعتمدت جزئياً على الأدب الهندي. بالمقابل هناك من يقول أن أصل هذه الروايات بابلي.

أسطورة "الموت والقيامة" هي مجموعة من الأساطير حية تماما في النظام الأسطوري. يتركز جوهرها الأساسي على أداء "الحياة" و "الموت" و "الحب". أسطورة "الموت والقيامة" هي الهدف البحثي لهذه الورقة، بناءً على الاعتبارات التالية: أولاً، من وجهة نظر تاريخية، فإن أسطورة "الموت والقيامة" لها تاريخ طويل. لقد تم تعميمه منذ العصور القديمة وله خرافات جديدة. ثانياً، من منظور التزامن، تحتوي أسطورة "الموت والقيامة" على قصص مختلفة في النظام الأسطوري في جميع أنحاء العالم

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

وجميع المجموعات العرقية. أخيرًا، من منظور الأدب، يتم إثراء أسطورة "القيامة والموت". أشار قاو يوبينج (٢٠١٩) يشرح المحتوى الأدبي، بالإضافة إلى الأدب، فهم "الحياة" و "الموت" و "الحب". علاوة على ذلك، ينبغي اعتبار الروايات الأدبية التي فتحتها الأساطير بمثابة تاريخ لبناء النظام الروحي الإنساني والشفاء منه (قاو يوبينغ، ٢٠١٩). تُغنى النماذج الأسطورية مرارًا وتكرارًا في الأدب السردي اللاحق، وتُركب تدريجياً في التقاليد في الذاكرة الجماعية، وتصبح قوة مهمة للثقافة والهوية. هذه هي قيمة الأساطير. من وجهة نظر ثقافية، تأتي أسطورة "القيامة" منا. ممارسة الحياة اليومية، وبالتالي تحمل كلمة مرور عميقة للثقافة الوطنية، وبالتالي، فإن الدلالة الأساسية لأسطورة "العودة إلى الموت" هو المفتاح لفتح بيت الكنز لثقافتنا الوطنية. الأسطورة هي مرآة لثقافة العصر. أسطورة "القيامة والموت"، يمكن أن يعكس القواسم المشتركة والاختلافات بين الثقافات الشرقية والغربية. في الشرق، تعكس أسطورة "القيامة والموت" الخصائص الثقافية لـ "الانسجام بين الإنسان والطبيعة" والهدوء في الشرق. في الغرب، يتجسد في الخصائص الثقافية "الفرق بين الجنة والإنسان" والموت. يتم اختراق هذه الجينات الثقافية في جميع جوانب الثقافات الشرقية والغربية وتصبح جيناتنا الثقافية. بالطبع، الثقافات الشرقية والغربية لها نفس التكوين. في العصور القديمة، شكل حماسة العمل الموضوع الرئيسي للمجتمع بأسره. في فترة المجتمع الطبقي، كان النضال الطبقي ومقاومة الاضطهاد الطبقي والسعي إلى الحرية والمساواة أهم الخصائص الثقافية لهذه الفترة؛ منذ المجتمع، دمرت معتقدات الناس بسبب الحضارة الصناعية. لقد عبر الناس بشكل مجازي عن معارضتهم لـ "التيار" و "الرسمي" و "السلطة" في شبكة الإنترنت، والإعلانات وأعمال الأفلام والتلفزيون. هذه هي أسطورة "القيامة والموت". التعبير عن هذه الفترة. في هذا المعنى، فإن أسطورة "القيامة والموت" هي أداة مهمة بالنسبة لنا لفك تشفير الثقافة (يوان شيويه، ٢٠١٧).

طائر العنقاء هو صورة مهمة للغاية في أسطورة الموت والقيامة. ويعتقد على نطاق واسع أن العنقاء يجب أن يكون رمزًا مجردا للأشخاص البدائيين الذين يعبرون عن حياتهم. يتم استخراج هذه الرموز من حيوانات أو نباتات أو كائنات حية مختلفة دون تفكير، على غرار واقع بعض الطيور. إنه ببساطة يكرر ويستعيد الأجيال القادمة بناءً على ملاحظاتهم وآرائهم الخاصة، والتي يسميها "التجنس". نموذج العنقاء ليس هذا أو نوعًا من الطيور، لكنه مجرد رمز للقوة الإلهية. يحافظ على

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

فهم الأوليات الخارجية والرغبة في السيطرة على العالم مع الرموز. في سياق الاستنتاجات اللاحقة، أصبح طائر العنقاء مجموعة متنوعة من آلهة الشمس والتجميل والمجد، طائر العنقاء الذي نراه الآن (لي شانشان، ٢٠١٢).

الصورة الأسطورية للعنقاء لها تأثير بعيد المدى. هناك العديد من الأماكن في العالم سميت باسم العنقاء. في الثقافة الصينية، يمثل طائر العنقاء رمزًا للفرح والسلام والموهبة والسعادة، كما أنه طائر ميمون أسطوري. هناك عدد قليل من الأقوال الشائعة حول طائر العنقاء في الصين: مثل "طائر العنقاء السكينة، والرغبة في تجديد النار، " ونغتشنغ شينغ شيانغ "وما إلى ذلك. في الثقافة التقليدية الصينية، طائر العنقاء هو ملك مئات الطيور في الأساطير القديمة، ذكر هو تنين يدعى فنغ، وأنثى مثل طائر العنقاء تدعى هوانغ، وتمتلك سيما شيانغرو من أسرة هان الغربية قطعة موسيقية شهيرة "فنغ تسأل عن هوانغ"، وفي وقت لاحق، ضم الصينيون الأنثى هوانغ والفنغ الذكر، واحتفظوا بنفس الشيء مع كان يعجب بهم ويعبدهم أحفاد الإمبراطور الأصفر، مما يخلق ثقافة تنين وعنقاء غنية ورائعة، وفي التعبيرات الاصطلاحية ، تظهر التنانين والعنقاوات دائمًا معًا، مثل: "مثل التنانين التي تطير والرقص في العنقاء"، في الصينية هي وسيلة لوصف تزدهر وحيوية في الخط؛ فن الخطية الجميلة؛ خط اليد أنيقة؛ الخط رائعة؛ تزدهر قلم واحد بسرعة وببراعة؛ جعل السكتات الدماغية الجميلة مع قلم واحد؛ كانت اليد الطويلة تشبه التنين الذي يرقص والرقص على العنقاء.

غالبًا ما تستخدم صورة العنقاء لتزيين أواني وملابس الإمبراطور، لذلك فهي أيضًا رمز للإمبراطور والملكته. التاريخ الطويل وغنى العنقاء محبوب للغاية من قبل الجمهور العام. في الواقع، لا يقتصر الأمر على الأرستقراطية الملكية. هناك طائر العنقاء في كل مكان في حياة الناس، مثل ارتداء تيجان طائر العنقاء وأحذية طائر العنقاء. هناك أجنحة طائر العنقاء والقدمين طائر العنقاء. هناك مبنى طائر العنقاء. ستستند جميع قطع الورق والتطريز على طائر العنقاء، مما يعكس سعي الناس وتوقهم لحياة سعيدة.

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

كتب قوه مورو (١٩٢٠) وهو شاعر وباحث صيني مشهور القصيدة الطويلة "طائر العنقاء السكينة" في عام ١٩٢٠. كما أنها تستند إلى قصة طائر العنقاء الشهيرة عالميًا. تشتهر قصائده بأفكارهم العظيمة وخيالهم الغني والإثارة العاطفية والإيقاع. تقييم القارئ لهذه القصيدة مرتفع للغاية، ويعتقدون أن "طائر العنقاء السكينة" يجمع بين أساطير إفريقيا وأوروبا وآسيا والدين الفلسفي في الصين. في القصيدة، يمتدح بقوة روح ولادة العنقاء. يعتقد المؤلف أنه على الرغم من أن الحياة الحقيقية لا يمكنها حقًا تحسين الشكل القديم في النار مثل طائر العنقاء، إلا أن فكرة ولادة نيرفانا قد ترسخت في القلب. على سبيل المثال، يمتص السل المكثف عمومًا القوى المحيطة به، في انتظار الوقت الذي سيأتي في نهاية المطاف: الزمن القديم يختفي تدريجياً ويولد الجديد بهدوء.

بالمقارنة مع دلالة طائر العنقاء في الثقافة التقليدية الصينية، يؤكد طائر العنقاء الغربي على الجانب الجميل من نهضتها وقيامتها. في الأساطير الغربية، يتمتع طائر العنقاء بسمعة "طائر خالد" و"طائر طويل العمر" ويرمز إلى "عيش إلى الأبد ولا تموت أبدًا". في الثقافة الغربية، لا يرمز طائر العنقاء إلى "ولادة جديدة" و "قيامة" فحسب، بل يمثل أيضًا أشياء جميلة، حتى الحب. بسبب الخلود والقيامة ولادة جديدة وغالبا ما يمكن رؤية صورة طائر العنقاء على تابوت الحجر الغربي. عادات العصور الوسطى ترسم طائر العنقاء والصليب معا. طائر العنقاء هو أيضا رمز لصورة مجسمة للعفة. على الرغم من اختلاف أطوال ميلادها، اعتبرها الفن والأدب المسيحي في وقت مبكر كرمز للقيامة والخلود والبعث.

في الحياة الحديثة، تتجذر صورة موت العنقاء وقيامته في عمق قلوب الناس. على سبيل المثال، بعد حادثة ١١ سبتمبر ٢٠٠١ لوزارة الدفاع الأمريكية "البنتاغون"، أطلق على مشروع إعادة الإعمار اسم "مشروع العنقاء". بسبب الدلالة الثقافية التي يحملها طائر العنقاء، تعلقها بعض الصيدليات في البلدان الناطقة باللغة الإنجليزية كشعار على باب المتجر بحثًا عن روعة "طول العمر". تتم تسمية بعض مراكز إزالة السموم أيضا طائر العنقاء، مع التخلي عن حياتهم السابقة لاستعادة معناها.

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

بالإضافة إلى ذلك، ينظر الغربيون أيضًا إلى العنقاء كإله للحب، لأن "الحب" سيكون بلا نهاية مثل العنقاء، ولن يدمر أبدًا. طائر العنقاء في قصيدة شكسبير الطويلة "العنقاء والسلحفاة" هو رمز للجمال والثروة. طائر العنقاء في قصيدة جون دن هو شهادة على الحب. باختصار، في الثقافة الغربية، ينقل العنقاء المعاني الثقافية للولادة، والشفاء، والكمال، والحب، وما إلى ذلك، والتي تختلف عن اليمن والفرح والنبل التي تركز عليها الثقافة التقليدية الصينية. بالإضافة إلى ذلك، في الثقافة الغربية لا يتطابق طائر العنقاء مع التنين وهو أنثوي، ولكنه رمز جميل للاستقلال.

في العالم العربي، غالباً ما تظهر كلمة العنقاء في الأشعار:

تقول العرب: إنها طائر معروف الاسم مجهول الجسم ويسمونها.

العنقاء المغرب:

يقول الجاحظ: الأمم كلها تضرب مثلا بالعنقاء للشيء الذي يسمع به ولا يرى. ومن ذلك قول ابن نؤاس:

وما خبزه الا كعنقاء مغرب

يسور في بسط الملوك لها مثل

يحدث عنها الناس من غير رؤية

سوى صورة ما ان تمر ولا تحل

وان العرب إذا خسرت الشيء وبطلانه تقول:

حلقت به عنقاء مغرب او طارت به عنقاء مغرب

ويقال ان هذا الطائر وصف بكلمة مغرب لتعده عن الناس وقال الخليل ابن أحمد:

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

يقال لها عنقاء لان في عنقاها طوق أبيض اللون

الصوفية يكنون عن الهيولى بالعنقاء

وتعتبر العنقاء من المستحيلات الثلاثة وهي:

الغول والعنقاء والخل الوفي.

وقال بعض العرب:

الجود والغول والعنقاء ثالثة

اسماء اشياء لم توجد ولم تكنِ

ومهما يكن من امرها فهي مجرد اسطورة حِيكت حولها الحكايات

ولعل كتاب ألف ليلة وليلة من اهم الكتب التي اشارت اليها.

سيركز الفصل الأول من الرسالة على المقدمة، خلفية البحث، ومشكلة البحث، والأهداف البحث، وأهمية البحث، وحدود البحث لمناقشة أسئلة البحث والإجابة عليها.

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

١,١ خلفية البحث

الأساطير هي ظاهرة مهمة في تاريخ الثقافة التي تؤثر على الحياة الروحية للبشرية. باعتبارها نتاجًا لأنشطة الوعي الثقافي في فترة محددة من التطور التاريخي لمختلف الجنسيات، فإنها تواصل التأثير على الحياة الروحية للناس، ومن ناحية أخرى، فهي مستوحاة باستمرار باعتبارها طريقة فريدة للتفكير —— إبداع فني حديث. كما قال الفيلسوف نيتشه: "بدون الأساطير، ستفقد جميع الثقافات إبداعها الطبيعي الصحي. فقط الرؤية التي يتم ضبطها بواسطة الأساطير هي التي ستنظم الحركة الثقافية إلى

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

وحدة. جلبت "الإحياء الأسطوري" في القرن العشرين تأثيرًا كبيرًا على الأدب والفن. من الضروري إعادة النظر في بناء النظرية الأسطورية في شبه الجزيرة العربية والصين.

أصبحت الأساطير موضوع البحث العلمي، بدءًا من فيكو. على الرغم من أن تاريخ الأساطير لم يمض وقت طويل، مع ظهور نظريات أسطورية مختلفة، تشكلت العديد من المدارس الأسطورية تدريجياً. وقد أشار بعض العلماء إلى أن: العلماء الكلاسيكيين مكرسون لتفسير الأساطير اليونانية والشرق أوسطية القديمة بواسطة الكتاب المقدس ويستكشف العوامل الأسطورية في العهد القديم؛ علماء الأنثروبولوجيا دراسة الأنماط الثقافية الواردة في الأساطير، مثل طريقة التنظيم الاجتماعي؛ يركز الخبراء الدينيون على قواعد الأساطير في النظم والطقوس الدينية؛ يهتم الفولكلوريون بتوزيع أنواع أسطورية مختلفة في مناطق ثقافية؛ يسعى علماء النفس إلى فهم الأساطير على أنها حالات معاناة إنسانية أساسية أو اندفاع في رد الفعل المفرد. مقارنة بدراسة الأساطير الغربية، فإن لدراسة الأساطير في شبه الجزيرة العربية والصين مسار تنمية فريد خاص بها. لم يبدأ البحث الأسطوري في وقت متأخر نسبياً فقط، ولكن البحث الأسطوري المبكر ليس بحثًا كبيرًا، بل من الأفضل تسميته وصفًا. لم يتغير هذا الوضع حتى القرن التاسع عشر، وبدأ الناس في العمل على التفكير العقلاني حول الأساطير.

الأساطير هي رحلة ذهنية مبدئية لا يمكن للأمة القديمة تجاوزها. يمكن أن يعكس ظهور التفكير الأسطوري بشكل خاص حيوية الأسطورة. اكتسبت الأساطير القديمة حب الناس وتوقهم لخيالها الرائع، والمؤامرات الملونة والشعور الواضح بالحب للشعب. "الحكمة الشعرية" هي أيديولوجية لفهم العالم والثقافة البدائية التي اقترحها عالم اللغويات الإيطالي فيكو في القرن الثامن عشر.

إن ميلاد الأساطير الصينية القديمة والتفكير الأسطوري له خلفية تاريخية فريدة من نوعها. في المجتمع البدائي في الصين القديمة، كان مستوى الإنتاجية منخفضًا نسبيًا، وما زال تصور الأجداد

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

للطبيعة غير موجود. عندما يواجهون تغييرات طبيعية غير مفسرة، فإنهم يتخيلون أن هناك آلهة خارقة للطبيعة في العالم، وهذه التغييرات هي من أيدي الآلهة. ثم عبدوا هذه الآلهة، وتنتقل هذه العقلية من جيل إلى جيل، وتضع الأساس الإيديولوجي لتوليد التفكير الأسطوري. بالإضافة إلى الأساس العقائدي، يتطلب إنتاج التفكير الأسطوري أساسًا ماديًا. نشأ التفكير الأسطوري الصيني القديم من ممارسة العمل الاجتماعي للأسلاف البدائيين لبلدنا. في العصور القديمة، كانت الحياة اليومية للأشخاص الأوائل تعتمد بشكل أساسي على الصيد والانتقاء. لم يكن نمو الدماغ مثاليًا بدرجة كافية، وكانت قدرة التفكير في مرحلة أقل. لا يحتاج الناس فقط إلى تحويل الطبيعة من خلال العمل للتكيف مع احتياجاتهم التنموية، ولكن أيضًا في الإنتاج والحياة. تحسين وظيفة الجهاز بشكل مستمر لإثراء التصور الخاص بها. مع هذه الاستعدادات المادية، يمكن إنتاج التفكير الأسطوري.

في أسطورة المنطقة الغربية (بما في ذلك الشرق الأوسط اليوم)، يعتقد يوان كه (٢٠٠٥) أنه قد يمر مائة عام على الفيضان العالمي في سهول بلاد ما بين النهرين. في هذا الوقت، انجرفت أحفاد بعض القبائل البدائية في الغابة الكبيرة لمائة أو عامين، وأصبحت ببطء وحوشًا تعتمد تمامًا على الغريزة. الحواس هي القنوات الوحيدة التي من خلالها يعرفون العالم. يعتمد الناس البدائيون في جهلهم غير المهذب على خيال جسدي تمامًا، ويخلقون بإحباط عالٍ مذهل، وهذا الإحباط النبيل كبير جدًا لدرجة أن أولئك الذين يستخدمون الخيال لإبداعهم في حيرة من أمرهم (يوان كه، ٢٠٠٥). تسمى هذه الإبداعات الخيالية "الشعراء"، بمعنى "المبدعين". هؤلاء الشعراء مسؤولون عن اختراع قصص خفية تناسب فهم الجماهير، وقد صنعوا أساطير. هذا يختلف عن خلفية الأساطير الصينية القديمة ولكن لديه شيء مشترك.

في الدراسة الأسطورية للعلماء الصينيين، هناك مناقشة متعمقة لعبادة "أسلاف الطيور" التي تربط الطيور والشمس، وتشير إلى: "أسطورة العلاقة بين الطيور والشمس لا تظهر فقط في العصور القديمة البعيدة؛ في تاريخ الشرق الأدنى القديم، تصبح الشمس المجنحة رمزًا لتركيز القوة واتجاه الوعي الديني، ويستخدم النقش المصري وجهة النظر الشمسية المجنحة كشعارها الخاص، الحثيين وآشور

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

والبابليون. استخدمت السلالة هذا النمط كزخرفة على النصب التذكاري والطوابع" (دونغ شنغ، ١٩٨٦). في ممر باسلجاد الفارسي القديم الحالي، يتم أخذ الأجنحة الموجودة خلف النقوش الكبيرة غير المنقوشة من تماثيل آشور وبابل، وطبيعتها هي أيضًا زخرفة على النصب. يمكن ملاحظة أن الشمس المجنحة أو شخصية، الشخصية هي شكل وشكل طبيعي للفن القديم للشرق الأدنى. في الواقع، تمت مناقشة العلاقة بين الشمس والطيور في الأساطير الغربية. منذ ممفيس الثالث، بدأت مصر في عبادة إله الشمس الوحيد، أتون، وتم ترقيته ليكون الإله الوحيد في جميع معابد مصر. يبدو أن هذا يعني نتيجة التبادل الثقافي بين المصريين والسامية. هنا معانان، أولاً، إن الشمس المجنحة هي رمز لوحدة السلطة والدين الموجودة في آشور وبابل والحثيين وحتى مصر، في كل من الصين القديمة والشرق الأدنى. ثانياً، عبادة آلهة الشمس في مصر هي نتيجة التبادل الثقافي بين ثقافة النيل وسامية العقاد في الجزء الشمالي من الأنهار البابلية. وأشار كذلك إلى أن: العلاقة بين الشمس والطيور مألوفة للجميع في الأساطير الغربية. هناك طيور غامضة في الشرق الأقصى. وأساطير كوريا الشمالية ومانشو وحتى سيبيريا عن الطيور تحظى بشعبية كبيرة. الجنسيات القديمة من الشرق تسمى مجتمعة الطيور، وهذه الكلمات يدل على أن الناس قد ربطت العلاقة بين الشمس والطيور في هذه الدراسات الأسطورية مع الطيور القديمة في الشرق، وأوضح أكثر من ذلك، يتم الجمع بين الطيور والشمس. في الماضي، نرى بقايا خوودو ولنشو،كان لغرب آسيا فقط دليل واضح، لأن هناك ما يسمى بالأساطير الغربية وظهور "العقيدة الشمسية" (دونغ شنغ، ١٩٨٦).

في الفترة التي تم فيها إنشاء الأسطورة لأول مرة، تميز البشر كمبدعين عن الحيوانات. لا يوجد مفهوم واضح للفرق بينهما وبين الطبيعة. لا يمكن للناس التعرف على الأسباب الطبيعية للأشياء، ولا يمكنهم مقارنة الأشياء المشابهة. عندما يتم شرح هذه الأسباب، يضيف الناس طبيعتهم الخاصة لتلك الأشياء. لذلك، عند استكشاف الطبيعة التي لا يمكن التنبؤ بها، سيشرح الأجداد العالم في عيونهم وفقًا لتجربتهم العاطفية، ويحولون تلك الأشياء غير الحية إلى أشياء حقيقية ذات مشاعر وعواطف، التفكير الأسطوري للإحساس. يدمج الناس إرادتهم في الحياة، ويشرحون كل شيء

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

بمفاهيمهم الخاصة، ثم يخلقون الآلهة ويخلقون الأساطير مع الآلهة كخط رئيسي. يمكن القول أن طريقة التفكير هذه طريقة مهمة للأسلاف لفهم العالم الخارجي.

في السياق الذي لا يمكن فيه الفصل بين نفسه والطبيعة البشرية بالكامل، يبدو أن كل أنواع التغييرات في الطبيعة تتكرر في البشر. من أجل تجنب الكوارث، فإن عواطف الأجداد لها اختلافات كبيرة مع هذه التغييرات في الطبيعة. قال كاسرى ذات مرة: الأساطير موجودة بالكامل بسبب وجود أجسامها – بسبب المشاعر القوية التي غارقة في الأساطير وتولد الوعي في لحظات محددة. تنعكس هذه التجارب العاطفية في الأساطير والقصص، بحيث لا يزال بإمكاننا أشعر بنفس الأفكار والأفكار من الأجداد في ذلك الوقت.

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

١,٢ مشكلة البحث

المشكلة في هذه الرسالة هي أن القليل من الباحثين أجروا أبحاثًا مقارن حول الأسطورة العربية والأسطورة الصينية، لذلك من الصعب العثور على الأدبيات ذات الصلة لدعم نظرية هذه الرسالة. بالنسبة للأساطير الصينية، ترك البحث السابق مجالًا كبيرًا للتنمية، وصورها ووظائفها المتنوعة هي مراجع مهمة بالنسبة لنا لفهم حياة الأمة الصينية وتاريخها وخصائصها. مقارنة بدراسة الأساطير العربية، لا تزال دراسة الأساطير مركزة في الفترة التي سبقت الحضارة الإسلامية العربية لأسباب دينية. ويمكن أن نجد فقط جزءًا صغيرًا جدًا من مواد تلك الحقبة. لا تزال الدراسات المستقلة عن الأساطير الصينية والأساطير العربية غير كاملة، مما أدى إلى عدم تطور الدراسات المقارنة بين الأساطير.

لذلك، بناءً على الأبحاث الحالية، من الضروري أن نجري دراسة منهجية وعميقة للأسطورة الصينية والأسطورة العربية. إعادة النظر في أوجه التشابه والاختلاف بين الأساطير العربية والأساطير

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

الصينية، وأهمية الصورة الأسطورية للعنقاء في دراسة الأساطير في البلدين. يبدأ الباحثون بالكتب القديمة عن الأساطير الصينية والأساطير العربية، ويقارنون طرق وخصائص سرد الأساطير في الكتاب، ويحللون الصور الأسطورية المختلفة في الأساطير العربية والأساطير الصينية، وذلك لإثراء الدراسة المقارنة حول الأساطير العربية والأساطير الصينية.

في ظل خلفية التركيز الحالي على البحث الثقافي العالمي، استنادًا إلى البحث الأصلي، ابحث عن منظور جديد للاهتمام بمشكلة الصور في الأساطير العربية والأساطير الصينية، وخاصة صورة عنقاء. أضف المزيد من المواد البحثية الجديدة ليس فقط للدراسة المقارنة للأسطورة الصينية والأسطورة العربية، والأهم من ذلك إثراء دراسة الأدب الشعبي. على وجه الخصوص، الصين والجزيرة العربية على حد سواء في مهد الحضارة الإنسانية. لقد لعب هذا البحث دورًا معيّنًا في تعزيز تنمية الثقافة والأدب الإقليمي. كما تعزز دراسة الأسطورة الصينية والأسطورة العربية تفاعل الثقافات الشعبية بين البلدين.

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

١,٣ أسئلة البحث

لقد أثار البحث عددا من الأسئلة، سيحاول الإجابة عنها وهي:

١. ما الأسطورة في الأدب العربي والصيني؟

٢. ما أوجه التشابه والاختلاف بين الأسطورة الصينية والعربية؟

٣. ما أهمية صورة العنقاء في الأساطير الصينية والعربية؟

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

١,٤ أهداف البحث

١. التعريف بالأسطورة في الأدب العربي والصيني.

٢. معرفة أوجه التشابه والاختلاف بين الأسطورة الصينية والعربية.

٣. معرفة أهمية صورة العنقاء في الأساطير الصينية والعربية.

١,٥ حدود البحث

تدرس هذه الرسالة الأدب في الصين والدول العربية، وتقارن الأدبين بينهما في الأساطير كمثال. ومع ذلك، نظرًا لحقيقة أن العالم العربي والصين يشبهان بالكاد من حيث الموقع الجغرافي والثقافة التقليدية واللغة، فإن هذه الرسالة لها الحدود التالية: تتطلب كتابة رسالة الخريجين قدراً معيناً من الوقت. الرسالة مكتوبة باللغة العربية، الباحثة طالبت غير متحدث باللغة العربية وسوف تستغرق ترجمة الأساطير الصينية إلى اللغة العربية الكثير من الوقت، كما أن ضيق الوقت سوف يتسبب في عدم كفاية البحوث حول الأساطير العربية والأساطير الصينية؛ شبه الجزيرة العربية والبر الرئيسي الصيني متباعدة وخلفية المجتمع البشري مختلفة أيضًا. عند دراسة الأسطورة العربية والأسطورة الصينية، بدأت الباحثة بالأدب الشعبي للمجتمع العربي والمجتمع الصيني. تسبب الاختلاف في الخلفية الثقافية ببعض الصعوبات في مقارنة الأدبين. وفقًا للبحثة عن المواد الموجودة حول الأسطورة العربية والأسطورة الصينية – بالكاد يمكننا العثور عليها، تحتاج الباحثة إلى استكشاف هذا المجال الجديد من البحث بمفردها.

١. حد الزماني:

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

لطلاب الدراسات العليا، وقت البحث في الجامعة محدود. من ناحية، فإن الدراسة المقارنة للأساطير هي موضوع معقد للغاية وضخم. عند دراسة الصورة الأسطورية للعنقاء، من الضروري أيضًا تحليل ومقارنة الصور الأسطورية الأخرى للأساطير العربية والأساطير الصينية. اخترت الباحثة الصور الأسطورية المماثلة من الكتب لتحليلها المفصل لاستخلاص استنتاجات مقارنة وهذا العمل يتطلب وقتا طويلا. من ناحية أخرى، لكل من الصين والمنطقة العربية تاريخ طويل وغني في الثقافة. تحتاج دراسة مقارنة للأساطير إلى استكشاف الخلفية العرقية والثقافية للمنطقة العربية والصينية، ومعرفة أدب الأساطير العربية والأساطير الصينية خلال عملية التنمية التاريخية الطويلة. إن تكوين الخلفية والوعي الاجتماعي يستهلك الكثير من الوقت للباحثة. لذلك، فإن ضيق الوقت سيجعل هذا البحث غير كافٍ، وهو أحد الحدود البحثية لهذه الرسالة.

للغة العربية لغة قديمة جدًا، وبنيتها النحوية معقدة للغاية وعميقة. خلال عملية البحث، اضطرت الباحثة إلى قراءة بعض الكتب عن الأساطير قبل الحضارة الإسلامية العربية. نظرًا لأن الباحثة هي من غير الناطقة باللغة العربية، فمن الصعب للغاية فهم محتوى هذه الكتب تمامًا. القراءة البطيئة زادت من وقت البحث. الصين هي أيضا دولة لها تاريخ طويل. معظم سجلات أساطير عنقاء موجودة في كتاب صيني قديم. هذه الرسالة مكتوبة باللغة العربية، ويجب للباحثة ترجمة المواد الصينية إلى اللغة العربية. سوف تترجم ترجمة هذه الكتب الصينية القديمة عن المعنى الأصلي للمحتوى. لذلك، فإن استخدام لغتين معقدتين وباطنيتين يعد تحديًا كبيرًا للباحثة. تستهلك الترجمة أيضًا الكثير من الوقت للباحثة وتصبح عملية كتابة الرسالة بطيئة.

٢. حد المكاني:

الصين دولة قومية واحدة، وثقافتها الدينية ليست مثالية. في العصور القديمة، بسبب التغيرات المتكررة للسلالات في المنطقة العربية، يصعب علينا تحديد نطاق المنطقة العربية في العصور القديمة، مما يؤدي إلى عدم دقة تعريف المنطقة العربية في هذه الدراسة. وقد تسبب هذا في عدم دقة هذه الدراسة لتحديد المنطقة العربية. علاوة على ذلك، فإن الثقافة العربية والثقافة الصينية ثقافتان مختلفتان تمامًا.

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

يمكننا أن نجد أن هناك بعض القواسم المشتركة بين الثقافتين، لكن لا يمكننا تجاهل الاختلافات الكبيرة بين الثقافة العربية والثقافة الصينية. حتى في عصر التكامل الثقافي الحديث، لا يزال من الصعب الربط بين الحضارتين بسبب خلفيات ثقافية ودينية مختلفة. لذلك، هناك الكثير من الاختلافات الثقافية في دراسة الأساطير العربية الصينية. هذا أحد الحدود التي تحتاج هذه الرسالة إلى التغلب عليها.

٣. الحد الموضوعي:

بناءً على نطاق موضوع بحثي، لا يوجد سوى القليل من الأبحاث السابقة حول موضوعي. هذه الرسالة هي دراسة مقارنة للأسطورة العربية والأسطورة الصينية. اختارت الباحثة صورة عنقاء كمثال. ترجع الافتقار إلى المؤلفات البحثية ذات الصلة إلى اختلاف الخلفيات الدينية والأنظمة الاجتماعية بين الصين والدول العربية، والافتقار إلى التفاهم المتبادل بين الدولتين العربية والصينية، مما تسبب في بعض الحدود في مقارنة الأدب بين البلدين. نظرًا لأن اللغة العربية هي لغة قديمة ومعقدة، فإن نظام التعليم باللغة الصينية في الصين غير كامل بما فيه الكفاية، ويشارك عدد قليل من العلماء في مجال الأدب العربي. لهذه الأسباب، فإن مناقشة الأدب المقارن في شبه الجزيرة العربية والصين نادرة للغاية.

١,٦ مصطلحات البحث

لفهم مضمون هذه الرسالة، يتم تعريف مصطلحات محددة مستخدمة في هذه الدراسة:

موقع خمودو هو أحد الآثار الثقافية الرئيسية المحمية في الصين. إنه موقع العصر الحجري الحديث. تقع في الشمال الشرقي لقرية خمودو، وبلدة لوه جيانغ، ومدينة يوياو في الصين. إن محتويات الآثار

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

الثقافية المكتشفة غنية للغاية، بما في ذلك عدد كبير من آثار الزراعة الاصطناعية من الأرز، ومكونات البناء الخشبية مع بيض لسان، والآلاف من أواني الفخار والعظام، والتي يتم نقشها مع أنماط زخرفية أكثر حساسية.

موقع لنشو يقع في بلدة لنشو، مقاطعة هانغتشو في الصين. تم اكتشافه في عام ١٩٣٦ وتمت تسميته على اسم موقع لنشو. فهو يقع في حوالي ٥٣٠٠-٤٠٠٠ سنة. يحتوي الموقع على منطقة محمية مخصصة تبلغ ٤٢,٥ كيلومتر مربع.

الطوطم يعني حامل روح الله. إنها خرافة القبيلة البدائية القديمة لأقاربها الطبيعيين أو الدماء، والأسلاف، والآلهة الواقية، وما إلى ذلك، وتستخدم لعمل شعار أو رمز العشيرة. عبادة القبائل البدائية للطبيعة هي أساس الطوطم. يعد استخدام الطوطم في شرح الأساطير والسجلات الكلاسيكية والعادات الشعبية أول ظاهرة ثقافية في تاريخ البشرية. الناس في المناطق والبلدان المختلفة لديهم عبادة الطوطم مختلفة. على سبيل المثال، عادة ما يعبد الصينيون التنين، بينما يعبد الروس الدب.

كلمة الطوطم تأتي من الكلمة الهندية "totem"، وهذا يعني "أقاربها"، "بصمتها". في العديد من الأساطير الطوطم، يعتقد الناس أن أسلافهم جاءوا من حيوان أو نبات، أو مرتبطون بحيوان أو نبات، وأصبح حيوان أو نبات معين أقدم أسلاف الأمة.

الهيمنة الثقافية التي اقترحها غرامشي. وهذا يعني أنه بالإضافة إلى الحفاظ على النظام السياسي والاقتصادي للمجتمع من خلال العنف، يجب أن يكون له أيضًا قيادة أيديولوجية، مما يؤدي إلى طاعة الموضوع المفاهيمي ورضاه عن الوضع الراهن. يستند الاعتقاد الشائع للحاكم والمحكوم إلى أيديولوجية موحدة.

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

الفكر الأسطوري، طريقة تفكير تستخدم الأسطورة كمحتوى وشكل. قام كاسيلر من ألمانيا بإجراء تحليل دقيق لخصائص الفكر الأسطوري في "الفن والأساطير". كان يعتقد أن الأساطير كانت شكلًا من أشكال اللغة ذات المستوى الأدنى قبل ظهور اللغة وكان الأساس والتعبير عن الدين.

النماذج الأصلية هي الصور الأصلية التي ولدت في عقول الناس لفهم العالم بطريقة معينة. النماذج الأولية، وفقا لتفسير يونغ، هي تجربة نفسية عميقة تشكلت في حياة الإنسان القديمة ورثت من جيل إلى جيل. إنه فكر إنساني قديم وعالمي، أي الأنطولوجيا الروحية للإنسان.

نقوش عظام أوراكل هي نص صيني قديم، يُعرف أيضًا باسم "تشى ون"، "نقوش أوراكل وعظام"، سيناريو يين شو أو "نقش سلحفاة ونقوش عظام الحيوانات". يشير بشكل أساسي إلى النص المكتوب على قشرة السلحفاة أو عظم الوحش من قبل العائلة المالكة في أواخر عهد أسرة شانج، والتي تعد أقدم مخطوطة شانج منهجية في الصين وشرق آسيا. سلالات شانغ وزو منحوتة الشخصيات على قذيفة السلحفاة وعظام الحيوانات. تم اكتشافه في أنقاض عاصمة سلالة يين في قرية شياوتون، مدينة أنيانغ، مقاطعة خنان، وقد تم اكتشافه في عام ١٨٩٩. استخدمت سلالات شانج وزهو قذيفة السلحفاة وعظام الحيوانات لإلهاء الخير والشر، وكتبت كلمات عرافة عليهم. إجمالي عدد الكلمات التي تم جمعها هو أكثر من ٥٠٠ ٤، يمكن قراءة أقل من نصفها. نقوش عظام أوراكل هي أقدم الأحرف الصينية المنهجية المكتشفة.

السيمُرغ هو طائر الإله من الأساطير الفارسية والأدب الفارسية. أحيانا ينظر إليها على أنها طائر بلا موت. وفقا للتقاليد، عاش السيمُرغ على جبل أبشي، والريش الجميل مع قوى الشفاء وجسم ضخم. مع عمر افتراضي يبلغ ١٧٠٠ عامًا، يتم وضع البيض في عمر ٣٠٠ عامًا، ويحتاج البيض إلى ٢٥٠ سنة حتى يفقس. مع نمو الفرخ، يطير الطائر الأصل في النار ويموت. كملك الطيور، فإنها تعطي الطعام للحيوانات الأخرى عندما تكون ممتلئة. وفقا للسوترا الفارسية، فهي واحدة من

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

الشجرتين العظيمة التي تعيش في بحر التايكو. انتشار الأجنحة سوف يهب البذور ويجعل جميع النباتات تنمو.

يصور السيمُرغ في الفن الإيراني على أنه مخلوق مجنح على شكل طائر، عملاق بما فيه الكفاية لحمل فيل أو حوت. يبدو كطاووس برأس كلب ومخالب للأسد – ولكن أحيانًا يكون أيضًا ذو وجه بشري. السيمُرغ هو بطبيعتها خيرة وأنثى بشكل لا لبس فيه. كونها جزء من الثدييات، فإنها ترضع صغارها. وقد السيمُرغ الأسنان. لها عداوة تجاه الثعابين، وموطنها الطبيعي هو مكان به الكثير من الماء. يقال إن ريشها هو لون النحاس، وعلى الرغم من أنه تم وصفه في الأصل على أنه طائر كلاب، إلا أنه ظهر فيما بعد برأس رجل أو كلب.

شعب يين يشير عمومًا إلى شعب شانغ (القبائل الصينية القديمة). يقال إن شعب شانغ، أسلاف أسرة شانغ، هم أحفاد كاو شين (الإمبراطور كو)، الذين يعيشون في المناطق السفلى من النهر الأصفر ولهم تاريخ طويل. في زمن شون، قبيلة شانغ من قائد عسكري بارز اسمه تشى. في وقت لاحق، دعا الناس شانغ له "ملك شوان" الجد. عبادة الطوطم كمعتقد ديني بدائي لشعب الشانج، اعتبر شعب شانج أن طائر شوان هو إله التكاثر، وأحيانًا كان طائر شوان يُعتبر أيضًا طائر الفينيق.

الصورة هي صورة فنية تم إنشاؤها بواسطة الموضوع الإبداعي من خلال أنشطتها العاطفية الفريدة، في الصور الفنية. وفقا لشو وين جي زي، الصورة تعني معنى الصورة. لفهم أفضل، إنها صورة ذهنية للمعنى. تُنتج الصور صورًا أعمق من خلال التجريدات، الصور، إلخ. الصورة هي نتاج نشاط واعٍ لعقل الإنسان. تشكلت المدرسة الأدبية الغربية الحديثة من قبل شعراء شباب من بريطانيا وأمريكا ودول أخرى في لندن في بداية القرن العشرين. تأثروا بالشعر الكلاسيكي الشرقي، ودافعوا عن أسلوب قوي في الكتابة وأكدوا على استخدام صور موضوعية ودقيقة بدلاً من المشاعر الذاتية.

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

١,٧ الخاتمة

في بداية الفصل الأول من هذه الرسالة هو تعريف الأسطورة ومقدمة موجزة لأصل الأسطورة. تشير إلى أن الأسطورة لها دور لا غنى عنه في التنمية الاجتماعية والثقافية، وهي انعكاس خاص وانكسار للواقع الاجتماعي والمعتقد، وتلعب دورا هاما في الحياة الفعلية للأجداد. في الوقت نفسه، تعتبر الأساطير أيضًا أداة للرد على الارتباك الشخصي والاجتماعي. يعد استكشاف الوظائف الاجتماعية للأساطير الصينية والعربية مهمة لدراسة الأساطير. لفهم الأساطير الصينية، "شان هاي جينغ" هو كتاب أساسي. إنه كتاب قديم يحتوي على معظم مواد الأساطير الصينية، وهذه المواد قريبة جدًا من المظهر الأصلي للأساطير الصينية. وبالمثل، لفهم الأساطير العربية، يحتاج المرء إلى دراسة كتب مثل "ألف ليلة وليلة". تأخذ الباحثة أسطورة "القيامة" كهدف بحثي لهذه الرسالة، والصورة الأسطورية للعنقاء هي أسطورة "القيامة". تستكشف هذه الرسالة أوجه التشابه والاختلاف بين الأساطير الصينية والأساطير العربية في أساس مقارنة وتحليل طائر العنقاء الصيني والعربية. في الوقت نفسه، تم الإشارة إلى تأثير صورة عنقاء الأسطورية على الأدب الصيني والأدب العربي.

فيما يتعلق بخلفية التطور التاريخي للأسطورة العربية والأسطورة الصينية، أشارت الباحثة إلى أنه مقارنة بالأساطير الغربية، فإن الأساطير العربية والصينية لها مسارات فريدة خاصة بها. حتى القرن التاسع عشر بدأت الدراسات الأسطورية في الصين والعالم العربي في الارتفاع. لم تبدأ الأساطير الصينية والأساطير العربية فقط في وقت متأخر نسبياً، ولكن الدراسات الأسطورية المبكرة لم تكن بحثاً بقدر ما كانت رواية القصص. إن ولادة الأساطير الصينية القديمة والتفكير الأسطوري لها خلفية تاريخية فريدة من نوعها. في المجتمع البدائي في الصين القديمة، كان مستوى الإنتاجية منخفضًا نسبيًا، وكان الأجداد يفتقرون إلى الوعي بالطبيعة. عندما يواجهون تغييرات طبيعية غير قابلة للتفسير، فإنهم يخلقون آلهة خارقة للطبيعة في العالم من خلال خيالهم، ثم يعبدون هذه الآلهة التي خلقوها بخيالهم، مما يمهد الطريق لتوليد أساس التفكير الأسطوري الصيني.

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

في الدراسات الأسطورية للعلماء الصينيين، هناك مناقشة متعمقة حول عبادة "أسلاف الطيور" التي تربط الطيور والشمس. وهم يعتقدون أن طائر العنقاء الصيني يختلف عن طائر العنقاء في الثقافات الأخرى. ظهرت طائر العنقاء الصيني خلال فترة الامبراطور هوانغ، وخلق زوجة الامبراطور هوانغ هذه الصورة الأسطورية التي ترمز إلى الميمون والسعادة من خلال خيالها الخاص. لا ينفصل أصل العنقاء في الأساطير العربية عن الأساطير الغربية، وقد كتب العديد من المؤلفين العرب أوصافًا للحيوان تشير إلى اختفاء هذا النوع. طائر الفينيق الذي يدعى عنقاء باللغة العربية، هو طائر غير عادي، وهو الأكبر والأكثر مهيبًا. طائر العنقاء تولد من رماده هو رمز للتجديد الذي يظهر في مجموعة واسعة من المصادر وقد اتخذت معنى عالمي.

فيما يتعلق ببيان المشكلة البحث، المشكلة التي تواجهها هذه الرسالة هي أنه لم يقم أي باحث بإجراء دراسة مقارنة للأساطير العربية والأساطير الصينية، ولا يمكن العثور على مواد الدعم النظرية المقابلة لهذه الرسالة. بدأت الباحثة في دراسة الكتب القديمة عن الأساطير الصينية والأساطير العربية، ومقارنة أساليب وخصائص القصص الأسطورية في الكتب، ومقارنة الصور الأسطورية المختلفة في الأساطير العربية والأساطير الصينية، واستكشاف أوجه التشابه والاختلاف بين الأساطير العربية والأساطير الصينية. تعمل الباحثة على زيادة الأدب في الدراسات المقارنة للأساطير العربية والصينية.

في أهداف البحث، أجابت الباحثة عن ثلاثة أسئلة بحثية. تعريف الأسطورة في الأدب الصيني والعربية؛ أوجه التشابه والاختلاف بين الأسطورة في الأدب الصيني والأدب العربي؛ أهمية الصورة الأسطورية للعنقاء في الأساطير الصينية والعربية.

بالنسبة للسؤال، ما هي الأسطورة؟ يعتقد العلماء الصينيون عمومًا أن الأساطير الصينية تنبع من فترة المجتمع البدائي، وأن البشر يفسرون الظواهر الطبيعية من خلال التفكير والخيال، وهو مظهر

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

من مظاهر محاولات الناس لغزو الطبيعة من خلال الخيال. ومع ذلك، فإن فهمنا للأساطير خارج الشعر العربي نادر للغاية. الأساطير العربية اعتقاد قديم كان يؤمن به العرب قبل الحقبة الإسلامية.

تكمن أوجه التشابه والاختلاف بين الأساطير الصينية والأساطير العربية في أن روح الدعوة إلى الأخلاق في الأساطير الصينية القديمة تتجسد في نبل شخصية الاله والتفاني الكبير وإحساسهم بالمسؤولية عن حماية عامة الناس. في ذهن الشعب الصيني، يجب على الإله الذي يعبده الشعب واجب حماية الشعب. تحدد هذه الصور الأسطورية التي قام بها الشعب الصيني بطولية مسؤولياتها وواجباتها باعتبارها آلهة عظيمة. في المقابل، في الأساطير العربية قبل الحضارة الإسلامية، كانت صورة الآلهة علمانية. الآلهة تظهر نفس المشاعر والرغبات مثل البشر. ينعكس الفرق بين الأساطير الصينية والأساطير العربية أيضًا في حقيقة أن وصف الآلهة، والأساطير العربية تركز على الإحساس بالواقع، ولا تضيف الأفكار الشخصية الذاتية للواصف، ولا تلبي عن قصد القيم المطلوبة من قبل المجتمع مع عملية التنمية، سوف تتغير الأساطير الصينية باستمرار مع النوايا الذاتية للبشر ونظام القيم المتوافق مع المجتمع.

تنعكس أهمية عنقاء في الأدب العربي والأدب الصيني في حقيقة أن عنقاء هو الطوطم المبكر للصين وحتى العالم. إنه رمز يفتخر بفهم الناس البدائيين ورغبتهم في العالم الخارجي وأنفسهم، ويعطيه الأشخاص البدائيون صورة حية في خيالهم. عنقاء هو صورة لا غنى عنها في الأساطير، بل هو أيضا الطيور الميمون الأسطوري في الثقافة الصينية. تؤكد طائر العنقاء في الأساطير العربية على الجانب الجميل لإحيائها وقيامتها. عنقاء هو الملهم الأدبي للكتاب العرب والصينيين وهو صورة مهمة في الأدب العربي والصيني.

حول أهمية البحث في هذه الرسالة، ركزت الباحثة على ثلاث نقاط: أهمية الأسطورة في الدراسات الأدبية؛ أهمية الأساطير العربية والأساطير الصينية في وراثة دراسات الثقافة الوطنية في

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi

البلدين؛ أهمية الدراسة المقارنة للأساطير العربية والأساطير الصينية لإثراء المواد البحثية. من خلال دراسة الأساطير وفهم تعريف الفكر الأسطوري، تعلمنا أن الفكر الأسطوري هو صورة تعليمية عن الطبيعة والمصير الإنساني، وقد عمل الأجداد البدائيون بجد لإظهارنا، وهو مفتاح لنا لفهم الإنسانية نفسها. إنه يدل على أن الأسطورة تعبر عن الجزء الأكثر استقرارًا من الروح الوطنية بطريقة أصلية، تحمل جينات الثقافة التقليدية الوطنية. إن الجوهر الثقافي النبيل والعميق والدلالة الروحية الوطنية للأسطورة يمكنهما تحقيق وظيفة الروحي للأمة العربية والأمة الصينية. الأهم هو إثراء دراسة الأدب الشعبي في العالم العربي والصين، مما سيساعد على تعزيز تنمية الثقافة والأدب الإقليمي، وتعزيز التبادلات الثقافية بين العالم العربي والصين.

ناقشت الباحثة حدود البحث من ثلاث وجهات نظر: حد الزمان، حد المكان وحد الموضوع. نظرًا للوقت اللازم لكتابة رسالة طالبة الدراسات العليا، كمتحدثة أصلي غير عربية، تواجه الباحثة الذي تكتب رسالتها باللغة العربية مشكلة عدم كفاية وقت البحث. نتيجة لذلك، فإن دراسة الأسطورة العربية والأسطورة الصينية غير كافية وشاملة. بناءً على الأدب الشعبي للمجتمع العربي والمجتمع الصيني، تستند دراسة الأسطورة العربية والأسطورة الصينية إلى الاختلافات في الخلفية الثقافية، مما يجعل من الصعب مقارنة الأدبيين. الفرق هو أنه في الخلفية الثقافية الحالية، الباحثة ملتزمة باستكشاف أهمية وتأثير الأسطورة العربية والأسطورة الصينية على المجتمع الحديث. نظرًا لأن موضوع هذه الرسالة يفتقر إلى البيانات البحثية الحالية، تحتاج الباحثة إلى استكشاف هذا المجال البحثي الجديد بنفسها، وذلك باستخدام البحث الاستكشافي بدلاً من تصميم البحث التفسيري لتطوير أنواع جديدة تمامًا من البحوث، مثل تحليل النص. عن طريق تحليل النص، تقرأ الباحثة وتحلل أعمال الأسطورة بين العربية والصينية، وتستخلص خاتمة من خلال مقارنة الأساطير بين الأدب الشعبي العربي والصيني، وذلك لتوسيع المواد البحثية في هذا المجال.

05-4506832 pustaka.upsi.edu.my Perpustakaan Tuanku Bainun Kampus Sultan Abdul Jalil Shah PustakaTBainun ptbupsi